

## IN THE FLESH

ATENÇÃO! ESTE VINHO É UM  
PEDAÇO DE MAU CAMINHO.

Ainda a missa vai no adro e já está tudo entornado. Severa é uma freira sem qualquer vocação para estar num convento, apesar de estar cativa numa cela, bem acompanhada, claro. A sua vida tem um passado obscuro - com raras nesgas de luz de vitral e quanto ao futuro... Bem, nada é impossível na vida desta noviça pouco católica e nada ortodoxa. Digamos que a sua castidade é um segredo muito mal guardado e quanto à missa, o que sabe, sabe na ponta da língua. Entre de corpo e espírito na história de In the Flesh, mas saiba que a freira Severa possui um terço, inconfessável, que pertence ao quinto dos infernos.

*It's still early days and all has been spilled. Severa is a nun with no vocation for convent life, nevertheless she enjoys being held captive in a cell, and she is certainly in good company. Her life has a dark past - with rare chipped stained glass - and about the future ... Well, nothing is impossible in the life of this novice who is neither Catholic nor Orthodox. Let's just say her chastity is a badly kept secret and as for Mass... well, what she knows, is only what's on the tip of her tongue. She enters the body and spirit in the story In the Flesh, but know that this nun, Severa, is a third of lust, a third of strong predilection of tinkling flavors and a third of shame, which belongs in hell.*

EIS A PROVA CABAL QUE O  
GRITO "Ó MEU DEUS!" NÃO  
TEM MISERICÓRDIA.

### WINEMAKER - JOÃO MENEZES



Ambição e Paixão, definem o seu percurso. Nasceu e cresceu na região da Bairrada, contudo foi o Douro que escolheu para habitar. Encontrou na Quinta do Pôpa a oportunidade de "evoluir e solidificar uma empresa" e também a motivação na "paixão com que a equipa luta para cumprir os seus objectivos", onde se dedica diariamente à sua arte.

*His journey is driven by ambition and passion. João was born and raised in the Bairrada region, furthermore he chose the Douro as his living place. At the Quinta do Pôpa, he found an opportunity to "evolve and solidify a business" as well as the motivation for a "passion of which the team fights for to meet its objectives". At Pôpa, João dedicates himself to his own art on a daily basis.*

### ARTIST - MÁRIO BELÉM



Antes de saber andar, Mário já desenhava. Estudou arquitetura e odiou. Estudou design gráfico e gostou. Dedicou-se à ilustração e já fez um pouco de tudo com ela: publicidade, trabalhos editoriais, escultura, exposições e, a sua última obsessão, intervir em paredes e muros maiores que qualquer tela.

Há muitos traços de Portugal no seu traço, expressões populares e personagens castiças com histórias para partilhar, daí ser o artista perfeito para dar corpo aos livros e vinhos, com muito subtexto, que relatam a arte da Pôpa's Fiction. (Mário adora parêntesis e livros com notas de rodapé.)

*Before he could learn to walk, Mário was already drawing. He studied architecture and hated it. He then studied graphic design and liked it. He devoted himself to illustration and has done a bit of everything with it: advertising, editorial work, sculpture, exhibitions, and his latest obsession, interfering with walls, larger than any other canvas.*

*There are many traces of Portugal in his style, popular expressions and sassy characters with stories to share, thus being the perfect artist to give substance to books and wine, with a lot of subtext in reporting the art of Pôpa's Fiction. (Mário loves brackets (punctuation) and books containing footnotes.)*

## IN THE FLESH

WARNING! THIS WINE WILL  
LEAD YOU STRAIGHT TO HELL.

### VINHO TINTO DOC DOURO 2012

Edição limitada/ Limited Edition  
2550 Garrafas Bottles  
Capacidade/ Capacity: 1l

In The Flesh é um caso sério, mais adulto que o comparsa Hot Lips. No nariz apresenta fruta madura e alguma complexidade. Fez um estágio em barrica o que deixou marcas no corpo e um aroma final a especiarias. Na boca apresenta um tanino intenso, mas que resulta equilibrado na concentração e na graciosidade. In The Flesh foi escrito para evoluir bem em garrafa e nunca perder o faro perante pratos de caça.

*In The Flesh is a serious case, more grown-up than the crony Hot Lips. On the nose, it shows ripe fruit and some complexity. The wine matured in barrels which has left traces on its body and a final aroma of spices. There is intense tannin on the mouth, which as a result, is balanced with concentration and grace. In The Flesh was written so that the wine could mature well in the bottle and never lose its smell among meat dishes.*

### CASTAS / GRAPE VARIETIES

Blend de 30% Touriga Nacional, 30% Tinta Roriz, 20% Vinhas Velhas, 10% Touriga Franca e 10% Tinto Cão. Deste blend, apenas a Touriga Nacional e a Tinta Roriz, estagiaram em barrica de 2º e 3º ano durante 9 meses.

*Blend of 30% Touriga Nacional, 30% Tinta Roriz, 20% Vinhas Velhas, 10% Touriga Franca and 10% Tinto Cão. From this Blend, only Touriga Nacional and Tinta Roriz aged in a barrel of 2nd and 3rd year during 9 months.*

### CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS

Alcool/ Alcohol: 13.5  
pH: 3.57  
Ac.volatil/Volatile Acidity: 0.5 gr/l  
Ac.Total/ Total Acidity: 5.4 gr/l  
Açúcares/ Sugars: 0.6 gr/l



HERE'S THE FINAL PROOF THAT "OH MY  
GOD!" IS A SCREAM WITH NO MERCY.